



Diputació de Lleida

## **CONVENI ENTRE LA DIPUTACIÓ DE LLEIDA I LA SECCIÓ ESPORTIVA AEM PER PROMOCIÓ ESPORT FEMENÍ DE FUTBOL I PARTICIPACIÓ A LA LLIGA RETO IBERDROLA, TEMPORADA 2019/2020.**

### **R E U N I T S**

D'una part, l'Il·lm. Sr. Joan Talarn i Gilabert, president de la Diputació de Lleida, en nom i representació de la Corporació, amb NIF P2500000A, en virtut de les atribucions que li confereix l'article 34 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, en relació amb el número 3 de l'article 90 del Decret legislatiu 2/2003, de 28 d'abril, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya i, amb l'assistència del secretari general, Sr. Ramon Bernaus i Abellana.

D'altra part, el Sr. Carlos Sisteré Saureu, president de la Secció Esportiva AEM, amb NIF G25204165 i número 02556 del Registre d'Entitats Esportives de la Generalitat de Catalunya.

Ambdues parts es reconeixen la competència i capacitat necessàries per formalitzar aquest conveni,

### **E X P O S E N**

**PRIMER.-** La Secció Esportiva AEM és una entitat esportiva que fomenta l'esport de base i l'esport femení. És així que és l'únic club de la província amb el seu equip femení a 2a Divisió Nacional (Reto Iberdrola).

**SEGON.-** L'activitat a realitzar pel La Secció Esportiva AEM tindrà una gran repercussió social al territori. El Club ha d'actuar com a entitat dinamitzadora, a nivell esportiu, de les terres de Lleida i s'ha de convertir en una entitat esportiva capdavantera en l'àmbit esportiu lleidatà, i en un referent per la resta d'entitats esportives del territori. Al mateix temps, el Club ha de difondre els valors que la pràctica de l'esport pugui aportar, en els diferents actes socials i formatius que organitzi la Diputació de Lleida durant la vigència d'aquest conveni.

Per aquest motiu la Diputació estima convenient la signatura d'un conveni de col·laboració, que es regirà pels següents

### **P A C T E S**

#### **Primer .- Objecte del conveni**

L'objecte del present conveni és regular la col·laboració entre la Diputació de Lleida i la Secció Esportiva AEM, durant la temporada esportiva 2019/2020, als efectes de que la Secció Esportiva AEM realitzi les activitats esportives que li són pròpies.

#### **Segon.- Actuacions subvencionables**



## Diputació de Lleida

L'actuació a subvencionar serà l'activitat del primer equip de la Secció Esportiva AEM, en la seva participació en les diferents competicions esportives durant la temporada 2019/2020.

### **Tercer.- Previsió de costos**

El cost de l'activitat de la Secció Esportiva AEM, en la seva participació en la a 2a Divisió Nacional (Reto Iberdrola) 2019/2020, té un pressupost aprovat de 55.000,00€.

Per a l' efectiva execució d'aquest conveni es tindrà en consideració les partides destinades a atendre les despeses de mutualitats federatives, material esportiu i equipacions, arbitratges, allotjaments, manutenció i desplaçaments, sous jugadors, lloguers habitatges, administracions, amb un import total de 55.000,00€, podent-se variar els imports parcials de cada partida.

### **Quart.- Quantia de la subvenció.**

La Diputació de Lleida aportarà **50.000 €**, en concepte de subvenció, a la Secció Esportiva AEM, per a la realització de les activitats esportives durant la temporada 2019/2020.

Aquesta quantitat s'entendrà com un import cert i sense referència a un percentatge o fracció del cost total de l'activitat.

L'aportació de l'any 2020 anirà a càrrec de l'aplicació pressupostària **2020 011 341 4800000** del pressupost de la Diputació de Lleida.

### **Cinquè.- Règim de compatibilitat de subvencions.**

Aquesta subvenció és incompatible amb l'obtenció de qualsevol altra destinada a la mateixa actuació atorgada per la Diputació de Lleida i els seus organismes autònoms en el marc dels diferents programes de subvencions en règim de concurrència competitiva.

És compatible amb les que puguin rebre d'altres administracions públiques. En qualsevol cas, conjuntament amb altres ajuts, les quantitats atorgades no podran excedir el cost total de l'actuació.

### **Sisè .- Obligacions del la Secció Esportiva AEM**

a) Assumir les obligacions derivades de la condició de beneficiari de les subvencions públiques en atenció al caràcter de subvenció dels ajuts que s'atorguen i, en concret, el compliment de les previsions de l'article 14 de la llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions pel que fa als aspectes següents:

En atenció al caràcter de subvenció dels ajuts que s'atorguen, els beneficiaris assumeixen les obligacions següents:

1. Executar les actuacions objecte de l'ajut concedit.
2. Justificar la realització de les actuacions i el compliment de la finalitat prevista en l'acord d'atorgament.
3. Sotmetre's a les actuacions de comprovació i de control financer de la Diputació i d'altres entitats de control competents amb el compromís d'aportar la documentació que sigui requerida.
4. Disposar dels llibres comptables, dels registres diligenciats i de qualsevol altra documentació d'acord amb la legislació sectorial que li sigui d'aplicació.
5. Conservar els documents justificatius de l'aplicació dels fons rebuts, amb la finalitat de facilitar les actuacions de comprovació i de control.



## Diputació de Lleida

6. Comunicar, amb anterioritat a la justificació, l'obtenció d'altres ajuts o recursos que financin la mateixa actuació.
  7. Acreditar que es troba al corrent del compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.
  8. Procedir al reintegrament dels fons rebuts en els supòsits previstos per l'article 37 de la Llei general de subvencions.
  9. Fer difusió de la col·laboració de la Diputació de Lleida en els termes previstos en la clàusula setena d'aquest Conveni.
  10. Acreditar, si s'escau, el compliment de les obligacions establertes per la Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i l'adolescència, pel que fa a professions, oficis i activitats que impliquin contacte amb menors, en els termes previstos en la clàusula vuitena d'aquest Conveni.
  11. Per a les subvencions que s'atorguin superiors a 10.000,00 € el beneficiari de l'ajut atorgat, si és persona jurídica, haurà d'acreditar les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració, a l'efecte de fer-les públiques, en els termes previstos en la clàusula novena d'aquest Conveni.
  12. Els beneficiaris d'ajuts públics hauran de fer un ús no sexista ni androcèntric del llenguatge en la presentació, publicitat i desenvolupament de l'activitat o projecte
- b) Amb la finalitat de donar compliment al que disposa la normativa general de subvencions, la Secció Esportiva AEM autoritza a la Diputació de Lleida perquè pugui sol·licitar les certificacions acreditatives del compliment de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.

### **Setè.- Obligació de publicitat**

Vist que l'article 18.4 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions estableix que els beneficiaris han de donar la publicitat adequada del caràcter públic del finançament de programes, activitats, inversions o actuacions de qualsevol tipus que siguin objecte de subvenció.

En totes les actuacions subvencionades caldrà donar publicitat i difusió de la col·laboració de la Diputació de Lleida i/o organismes autònoms en els termes que estableix la Guia de comunicació per als beneficiaris dels ajuts de la Diputació de Lleida i el Manual del Programa d'Identificació Visual de la Diputació de Lleida amb les corresponents normes d'aplicació, publicats a l'adreça de la nostra web: <http://www.diputaciolleida.cat/l-diputacio/identitat-visual/>.

Aquesta obligació se li donarà compliment, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada, mitjançant la presentació del document de "Declaració responsable de la publicitat", segons model facilitat per la Diputació de Lleida.

### **Vuitè.- Protecció a la infància i l'adolescència.**

Vist que la Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i l'adolescència, en relació amb l'exercici de professions, oficis i activitats que impliquin contacte amb menors estableix que les persones que s'adscriuïn a la realització de les activitats subvencionades no han estat condemnades per sentència ferma per algun delictes contra la llibertat i indemnitat sexual.

Aquesta obligació se li donarà compliment, si s'escau, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada, mitjançant la presentació del document de "Declaració en aplicació de la Llei 26/2015, de 28 de juliol, de modificació del sistema de protecció a la infància i l'adolescència", segons model facilitat per la Diputació de Lleida.



## Diputació de Lleida

### **Novè.- Retribucions de llurs òrgans de direcció o administració**

Vist que l'article 15.2. de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern estableix que per a les subvencions que s'atorguin superiors a 10.000,00 € el beneficiari de l'ajut atorgat, si és persona jurídica, haurà d'acreditar les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració, a l'efecte de fer-les públiques.

Aquesta obligació se li donarà compliment, en el moment de presentar la justificació de l'actuació subvencionada, mitjançant la presentació del document de "Declaració de les retribucions dels òrgans de direcció o d'administració de l'entitat beneficiària", segons model facilitat per la Diputació de Lleida.

### **Desè.- Seguiment i execució del conveni**

Les entitats signatàries del conveni nomenaran un representant amb la finalitat de resoldre els possibles problemes de interpretació i compliment en relació als compromisos adquirits en el marc del conveni.

### **Onzè . – Lliurament de bestretes.**

No es preveuen atès que la temporada 2019-2020 ja està finalitzada.

### **Dotzè.- Justificació de la subvenció.**

Les aportacions de la Diputació de Lleida es faran efectives, en tot cas, prèvia justificació de la despesa que ha de ser d'un import igual o superior al cost de l'actuació.

En cap cas aquesta justificació podrà ser inferior a l'import global de les subvencions que es puguin percebre per la realització de les activitats subvencionades.

Per a la justificació de la realització de l'actuació subvencionada, caldrà presentar el compte justificatiu, segons model facilitat per la pròpia Diputació, i en el que es detalli:

- Memòria explicativa de l'actuació realitzada.
- Memòria econòmica que inclourà els aspectes següents:
  - Cost total de l'actuació
  - Finançament de l'actuació amb indicació dels recursos propis i diferents ajuts obtinguts.
  - Presentació dels justificants: les factures (originals o bé fotocòpies compulsades) que hauran d'anar a nom de la Secció Esportiva AEM i en el seu cas la certificació i/o relació valorada, degudament signada pel contractista i el tècnic responsable; l'IVA dels justificants quedarà exclòs de la subvenció si el beneficiari no és un consumidor final i se'l pot deduir.

Si una vegada realitzada l'actuació, la despesa efectivament realitzada és inferior a la determinada com a pressupost de l'activitat, l'entitat beneficiària, en el moment de presentar la justificació, podrà sol·licitar la modificació del pressupost de l'activitat.

La Presidència, amb la finalitat de garantir el cobrament íntegre de la subvenció, podrà acordar la reducció del pressupost mitjançant resolució expressa que serà simultània amb l'acord d'aprovació de la justificació de l'activitat

El termini per presentar la justificació de la totalitat de la despesa prevista al conveni s'estendrà fins al 31 de març de 2021.

Es podran justificar despeses ja executades en el moment de l'aprovació de l'ajut.

### **Tretzè.- Comprovació i pagament**



## Diputació de Lleida

La Diputació de Lleida sol·licitarà i comprovarà els justificants que consideri oportuns per obtenir l'evidència raonable de la correcta aplicació de la subvenció. Una vegada fetes les comprovacions oportunes, entre les quals es troba estar al corrent de les obligacions tributàries i de Seguretat Social, es procedirà al reconeixement de l'obligació i el posterior pagament a la Secció Esportiva AEM, en els termes d'aquest Conveni.

La Diputació, en l'exercici de les seves facultats de comprovació i control financer, podrà, en el seu cas, requerir de la Secció Esportiva AEM la justificació del pagament a tercers de les despeses de l'actuació.

### **Catorzè.- Denúncia o modificació del conveni**

Les parts podran denunciar o modificar el present conveni en qualsevol moment per mutu acord. Qualsevol modificació que alteri de forma important les estipulacions del present conveni haurà de formalitzar-se, per la seva validesa, per mutu acord d'ambdues parts. Qualsevol transgressió de les estipulacions d'aquest conveni permetrà a la part perjudicada optar pel compliment o la resolució del mateix.

### **Quinzè.- Resolució del conveni**

El present acord podrà ser resolt per les causes procedents en dret i per les causes següents:

- a) El mutu acord de les parts, manifestat per escrit
- b) L'incompliment de qualsevol de les obligacions establertes d'una de les parts signants de l'acord
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte de l'acord
- d) Per qualsevol altra causa que prevegi la normativa vigent d'aplicació

### **Setzè.- Revocació de l'atorgament de la subvenció**

La Diputació de Lleida podrà iniciar el corresponent expedient de revocació, i si s'escau de reintegrament, total o parcial, de l'atorgament de la subvenció a que es refereix aquest conveni, en el supòsit que la Secció Esportiva AEM incompleixi les obligacions derivades del mateix.

En el seu cas, l'expedient de revocació s'iniciarà amb el requeriment previ a que es refereix l'article 70.3 del Reglament general de subvencions, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i es tramitarà de conformitat amb els articles 97 i següents de l'esmentada disposició.

### **Dissetè.- Regim de protecció de dades**

La Secció Esportiva AEM, mitjançant la signatura d'aquest Conveni, es compromet al compliment de les previsions legals contingudes en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, en relació a la recollida de dades derivada de la gestió i justificació de la subvenció objecte d'aquest Conveni, exonerant a la Diputació de Lleida de qualsevol responsabilitat derivada del seu incompliment per part de la Secció Esportiva AEM.

Al mateix temps, la Diputació de Lleida com a responsable del tractament de les dades personals aportades pel sol·licitant, es fonamenta en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades) i la Llei



## Diputació de Lleida

orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals. En el seu compliment s'informa als interessats del següent:

1.- RESPONSABLE DEL TRACTAMENT: Diputació de Lleida, amb domicili al carrer del Carme, 26, 25007 de Lleida, Telèfon 973.249 200 i Correu electrònic: [diputació@diputaciolleida.cat](mailto:diputació@diputaciolleida.cat)

2.- DELEGAT DE PROTECCIÓ DE DADES: [dpd@diputaciolleida.cat](mailto:dpd@diputaciolleida.cat)

3.- FINALITAT DEL TRACTAMENT: Les dades subministrades es destinen únicament a garantir el compliment d'allò establert a la legislació general de subvencions: Gestió, control, seguiment i justificació i pagament dels expedients de subvencions atorgades per la Diputació de Lleida. També es destinaran per donar compliment al que estableix la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

4.- BASE JURÍDICA DEL TRACTAMENT: L'article 6.1.c sobre el tractament necessari per al compliment d'una obligació legal aplicable al responsable del tractament, del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016; La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions; i la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

5.- PROCEDÈNCIA: Persones físiques/jurídiques que siguin beneficiaris de les subvencions.

6.- CATEGORIES DE DADES PERSONALS: Dades identificatives (noms, cognoms, DNI/NIF, adreça postal i electrònica, telèfon i signatura); dades professionals; dades laborals; dades econòmiques, financeres i d'assegurances.

7.- CESIONS DE DADES: Les dades subministrades podran ser cedides en els casos següents:

- Als membres de la corporació que ho sol·licitin; als jutjats i tribunals, per als efectes de resolució dels recursos judicials que es pugin interposar; al Ministeri fiscal, al Síndic de Greuges i al Síndic de Comptes, , en tant que sigui necessari per a l'exercici de les seves funcions.

- A les persones que ho demanin aprofitant-se al que disposa la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern.

- A l'Agència Estatal d'Administració Tributària, a la Tresoreria General de la Seguretat Social, a l'Organisme Autònom de Gestió i Recaptació de Tributs Locals per tal d'acreditar estar al corrent en el compliment de les seves obligacions.

- A la Base de Dades Nacional de Subvencions, en tant que Sistema Nacional d'Informació de Subvencions.

- Al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al Web corporatiu, a la Seu Electrònica i al Portal de Transparència de la Diputació de Lleida.

No hi ha previstes transferències internacionals de les dades.

8.- MESURES DE SEGURETAT: La Diputació de Lleida ha adoptat les mesures tècniques necessàries per mantenir el nivell de seguretat requerit, segons la naturalesa de les dades personals tractades i les circumstàncies del tractament, amb l'objectiu d'evitar-ne l'alteració, la pèrdua, el tractament o l'accés no autoritzat tant com es pugui i sempre segons l'estat de la tècnica.

9.- TERMINI DE CONSERVACIÓ DE LES DADES: Les dades es conservaran durant el temps necessari per a complir amb la finalitat per a la que es van obtenir, en l'exercici de les funcions i competències del responsable, i en tot cas, durant les terminis necessaris per determinar les possibles responsabilitats que es puguin derivar.

La documentació que suporta les dades subministrades es conservaran als arxius de la Diputació de Lleida de forma indefinida, per als únics efectes de la seva conservació conforme a allò disposat a la legislació sobre arxius del sector públic i a la legislació sobre patrimoni documental cultural.

10.- DRETS: La persona usuària podrà en tot moment, exercitar els drets d'accés a les seves dades, així com també a la seva rectificació. També podrà demanar l'oposició, limitació del



## Diputació de Lleida

tractament, la portabilitat de les dades i la supressió mitjançant sol·licitud escrita a l'email del responsable del tractament de dades [diputacio@diputaciolleida.cat](mailto:diputacio@diputaciolleida.cat) o del Delegat de Protecció de dades personals [dpd@diputaciolleida.cat](mailto:dpd@diputaciolleida.cat).

11.- EFECTES: La falta de subministrament, per part del sol·licitant, de les dades personals requerides, al constituir un requisit legal, donarà lloc a la seva exclusió del procediment.

Així mateix pot presentar una reclamació davant l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades a través de la seva seu electrònica a [www.apd.cat](http://www.apd.cat)

### Divuitè.- Jurisdicció

Aquest conveni té caràcter administratiu; les qüestions en litigi que poguessin sorgir respecte al compliment del mateix, seran sotmeses a la jurisdicció contenciosa administrativa.

### Dinovè.- Vigència del conveni

El present conveni tindrà com a marc de referència, la temporada esportiva 2019-2020 (comprèn el període de temps entre l'1 de juny de 2019 i el 31 de maig de 2020).

En consideració a la vigència del conveni, es podran imputar despeses realitzades a partir de l'1 de juny de 2019 fins a 31 de maig de 2020.

### Vintè.- Normativa d'aplicació

En tot allò no previst en les pròpies clàusules del conveni, seran d'aplicació les normes reguladores de l'atorgament de subvencions directes de la Diputació de Lleida i dels seus organismes autònoms previstes a les bases d'execució del pressupost, la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, el Reglament de desplegament d'aquesta llei, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, i el Reglament d'obres, activitats i serveis dels ens locals de Catalunya, aprovat per Decret 179/1995, de 18 de juny.

En prova de conformitat, es signa el present conveni per duplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data assenyalats a l'encapçalament.

El president  
de la Diputació de Lleida  
Joan Talam

Gilbert - DNI

Firmado digitalmente por Joan Talam  
Gilbert - DN\* (SIG)  
Fecha: 2020.12.01 17:50:25 +01'00'

(SIG)

Joan Talam Gilbert

El president del  
la Secció Esportiva AEM

CARLOS SISTERE  
(R: G25204165)

Carlos Sisteré Saureu

Firmado digitalmente por  
CARLOS

SISTERE (R: G25204165)

Fecha: 2020.12.02 16:57:41  
+01'00'

El secretari general de la Diputació

Ramon Bernaus i Abellana